



SA50/51-RU/IT-1C

IT/RU

# SA-50 SA-51

## GUIDA DELL'UTILIZZAZIONE ИНСТРУКЦИЯ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

Conservare tutto il materiale informativo per riferimenti futuri. Храните всю информацию, чтобы обратиться к ней в будущем.



CASIO COMPUTER CO., LTD. 6-2, Hon-machi 1-chome

MA2206-C Printed in China

© 2022 CASIO COMPUTER CO., LTD.

Shibuya-ku, Tokyo 151-8543, Japan

- È vietata qualsiasi riproduzione parziale o totale del contenuto di questo manuale. Eccetto che per il proprio uso personale, qualsiasi altro uso del contenuto di questo manuale senza il consenso della CASIO è proibito dalle leggi sul copyright.
- IN NESSUN CASO LA CASIO SI RITERRÀ RESPONSABILE PER QUALUNQUE DANNO (INCLUDENDO, SENZA LIMITAZIONE, DANNI PER PERDITE DI PROFITTI, INTERRUZIONE DI LAVORO, PERDITA DI INFORMAZIONI) DERIVANTE DALL'USO O INABILITÀ D'USO DI QUESTO MANUALE O PRODOTTO, ANCHE SE LA CASIO HA RICEVUTO AVVISO DELLA POSSIBILITÀ DI TALI DANNI.
- Il contenuto di questo manuale è soggetto a modifiche senza preavviso.
- L'aspetto reale del prodotto potrebbe essere differente da quello mostrato nelle illustrazioni riportate in questa Guida dell'utilizzatore.
- I nomi di società e di prodotti citati in questo manuale potrebbero essere marchi di fabbrica depositati di altri.

- Informazioni importanti per i genitori**
- Ai genitori si raccomanda di notare le seguenti informazioni importanti prima di permettere ai bambini di utilizzare questo prodotto.
- Prima di usare il trasformatore AD-E95100LE/LG/LJ/LU/LW per alimentare l'unità, accertarsi innanzitutto di controllare che il trasformatore CA non sia danneggiato. Controllare attentamente che il cavo di alimentazione non sia rotto, tagliato, non abbia i conduttori esposti e non presenti altri seri danni. Non lasciare mai che i bambini usino un trasformatore CA seriamente danneggiato.
  - Non mischiare mai le pile di tipi differenti.
  - Non usare mai pile vecchie e pile nuove insieme.
  - Usare le pile raccomandate o di tipo equivalente.
  - Accertarsi sempre che i poli positivo (+) e negativo (-) delle pile siano orientati correttamente come indicato all'interno dello scomparto pile.
  - Sostituire le pile il più presto possibile ai primi segni di scaricamento.
  - Non cortocircuitare i terminali delle pile.
  - Il prodotto non è idoneo all'uso da parte dei bambini di età inferiore ai 3 anni.
  - Usare esclusivamente il trasformatore CASIO AD-E95100LE/LG/LJ/LU/LW.
  - Accertarsi di scollegare il trasformatore CA prima di pulire il prodotto.

Assicurarsi di leggere le "Precauzioni riguardanti la sicurezza" nel foglio separato "LEGGERE QUESTO!", e usare il prodotto correttamente.



# Preparativi

## Alimentazione

Predisporre una presa di corrente domestica o pile.

### ! IMPORTANTE!

- Assicurarsi di attenersi alle "Precauzioni riguardanti la sicurezza" riportate nel foglio separato "LEGGERE QUESTO!". L'uso non corretto di questo prodotto comporta il rischio di scossa elettrica e incendio.
- Accertarsi sempre che la tastiera digitale sia spenta prima di collegare o scollegare il trasformatore CA, oppure prima di inserire o rimuovere le pile.

## Uso di una presa di corrente domestica

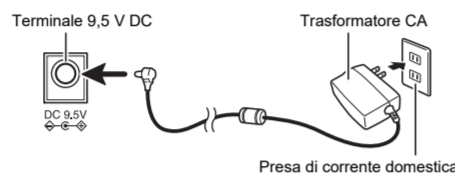
Assicurarsi di utilizzare solo il trasformatore CA specificato per questa tastiera. L'uso di un tipo differente di trasformatore CA può causare un malfunzionamento.

### CASIO

Trasformatore CA specificato:

AD-E95100LE/LG/LJ/LU/LW\* (spina standard JEITA)

- Controllare con il vostro rivenditore la denominazione del trasformatore CA da utilizzare.



### ! IMPORTANTE!

- Il trasformatore CA diverrà caldo al tocco dopo un uso molto prolungato. Questo è normale e non è indice di malfunzionamento.
- Per prevenire la rottura del cavo, prestare attenzione ad evitare di porre qualsiasi tipo di peso sul cavo di alimentazione.



## Uso delle pile

Usare 6 pile alcaline formato AA o pile NiMH ricaricabili disponibili in commercio.

- Possono anche essere usate pile al manganese formato AA disponibili in commercio, ma poiché alcuni tipi di utilizzo potrebbero richiedere un elevato consumo di energia, si raccomanda l'uso di pile alcaline o pile NiMH ricaricabili.

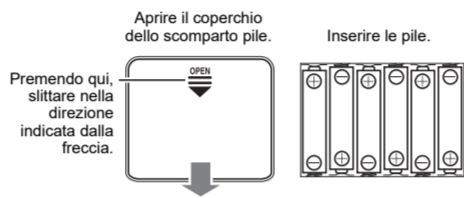
Notare le precauzioni riportate sotto quando si utilizzano pile ricaricabili.

### ! IMPORTANTE!

- Usare pile ricaricabili eneloop formato AA del Gruppo Panasonic. Non utilizzare nessun altro tipo di pile.
- Usare esclusivamente il caricatore specificato per caricare le pile.
- Le pile ricaricabili devono essere rimosse dal prodotto per la carica.
- Per informazioni sull'uso di pile eneloop o loro caricatore specificato, assicurarsi di leggere la documentazione dell'utente e le precauzioni fornite con ciascuno di essi, ed utilizzarli esclusivamente come indicato.

Aprire il coperchio dello scomparto pile sulla parte inferiore della tastiera digitale, inserire le pile, e quindi chiudere il coperchio.

- Prestare attenzione a garantire che le estremità positiva (+) e negativa (-) delle pile siano orientate correttamente.



### ! IMPORTANTE!

- La durata delle pile è di circa 12 ore di uso continuo (basato su pile alcaline, esecuzione normale). Uno qualsiasi dei sintomi riportati sotto potrebbe indicare che le pile sono scariche e necessitano di essere sostituite non appena possibile.
- Trasformatore CA: AD-E95100LE/LG/LJ/LU/LW
- Spegnimento automatico: Circa 6 minuti dopo l'ultima operazione con i tasti

- Suono distorto
- Perdita improvvisa di alimentazione
- Interruzione dell'alimentazione immediata dopo essere stata ripristinata
- Mancato avviamento
- Mancato funzionamento corretto

### ! NOTA!

- La tastiera digitale si spegnerà automaticamente per risparmiare l'energia delle pile se non si esegue nessuna operazione per circa sei minuti (Spegnimento automatico).
- Mantenere premuto il pulsante TONE mentre si accende la tastiera per disabilitare la funzione di spegnimento automatico.

# Riferimento

## Risoluzione dei problemi

- Non viene emesso nessun suono quando si premono i tasti della tastiera.

- Controllare per accertarsi che le pile siano inserite o che il trasformatore CA sia collegato correttamente. (Vedere "Alimentazione".)
- Scollegare la spina dalla presa jack (PHONES/OUTPUT), se ne è collegata una.

- Il suono è distorto. L'alimentazione si interrompe improvvisamente.
- L'alimentazione delle pile potrebbe essere debole. Vedere "Alimentazione".

## Caratteristiche tecniche

Nome del modello: SA-50, SA-51

Tastiera : 32 tasti di dimensioni mini, 2,5 ottave

Polifonia : massimo 32 note

Timbri : 100

Ritmi preinstallati : 50

Brani preinstallati: 10 brani; disattivazione melodia

Intonazione : A4 = da 416 a 440, a 465 Hz

Diffusori : ø 8 cm x 2 (Uscita: 0,5 W + 0,5 W)

Presa jack di : 9,5 V CC

Presa jack cuffie/uscita:

Presa jack mini stereo  
Impedenza di uscita: 120 Ω  
Tensione di uscita: 500 mV (RMS) massimo

Alimentazione : 2 modi

- Pile: 6 pile alcaline formato AA o pile al nichel-metallo idruo ricaricabili formato AA

- Durata delle pile: Circa 12 ore (pile alcaline), circa 10 ore (pile al nichel-metallo idruo ricaricabili)\*

- Trasformatore CA: AD-E95100LE/LG/LJ/LU/LW
- Spegnimento automatico: Circa 6 minuti dopo l'ultima operazione con i tasti

Consumo: 9,5 V --- 3,2 W

Dimensioni : 44,6 x 20,8 x 5,1 cm

Peso : Circa 1,0 kg (senza le pile)

\* Valori misurati usando le pile eneloop, eneloop è un marchio di fabbrica registrato di Panasonic Group.

### ! NOTA!

- Il design e le caratteristiche tecniche sono soggetti a modifiche senza preavviso.
- È possibile avere informazioni sugli accessori separati per questo prodotto dal catalogo della tastiera CASIO disponibile dal vostro rivenditore, e dal sito web CASIO al seguente URL: <https://world.casio.com/>

Per informazioni sul prodotto e sue partiture musicali, visitare il sito web CASIO.

<https://support.casio.com/global/it/em/manual/SA-50/>



# Liste dei dati musicali incorporati

## Elenco dei timbri

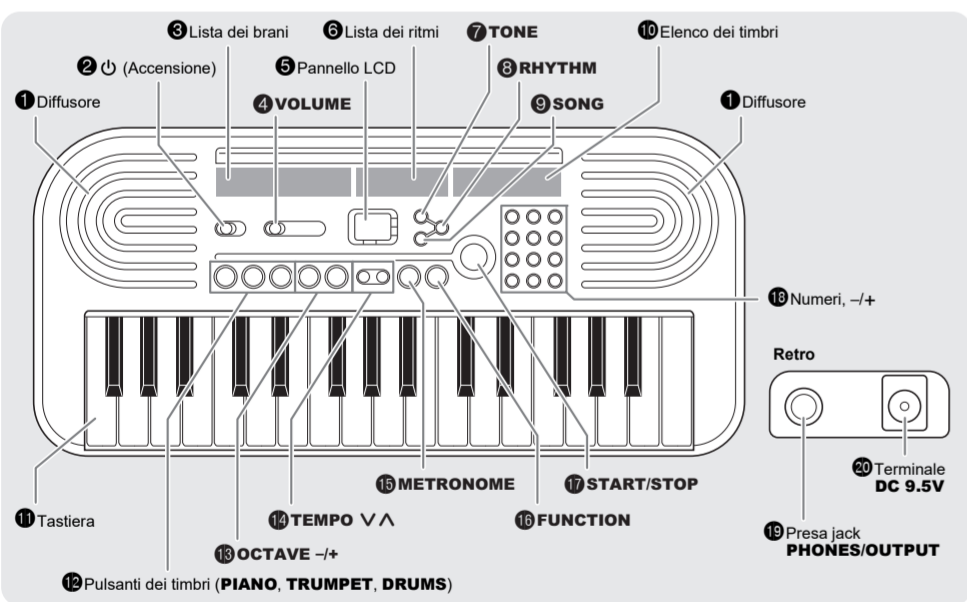
PIANO	BRASS
00 GRAND PIANO	50 TRUMPET
01 BRIGHT PIANO	51 TROMBONE
02 STRINGS PIANO	52 TUBA
03 ELEC GRAND PIANO	53 MUTE TRUMPET
04 ELEC PIANO 1	54 FRENCH HORN
05 ELEC PIANO 2	55 BRASS
06 HARPSICHORD	56 SYNTH-BRASS 1
07 CLAVI	57 SYNTH-BRASS 2
08 TRIMS PIANO	58 WOODWIND
MELODIC PERC.	59 ALTO SAX
09 VIBRAPHONE	59 TENOR SAX
10 MARIMBA	60 SOPRANO SAX
11 XYLOPHONE	61 BARTONE SAX
12 CELESTA	62 OBOE
13 GLOCKENSPIEL	63 ENGLISH HORN
14 TUBULAR BELL	64 BASSOON
15 STEEL DRUMS	65 CLARINET
ORCA	66 FLUTE
16 ELEC ORGAN	67 PICCOLO
17 PERC ORGAN	68 RECORDER
18 ROCK ORGAN	69 PAN FLUTE
19 PIPE ORGAN	70 WHISTLE
20 REED ORGAN	71 OCARINA
21 ACCORDION	SYNTHPAD
22 HARMONICA	72 SQUARE LEAD
23 BANDONEON	73 SAW LEAD
GUITAR	74 GALLIPE
24 NYLON STR GUITAR	75 VOICE LEAD
25 STEEL STR GUITAR	76 BASS LEAD
26 JAZZ GUITAR	77 CHOIR AAHS
27 CLEAN GUITAR	78 VOICE DOO
28 MUTE GUITAR	79 SYNTH-VOICE
29 OVERDRIVE GT	80 WARM PAD
30 DISTORTION GT	81 SPACE CHOIR
31 ST HARMONICS	82 METAL PAD
32 BALKO	83 RAIN DROP
BASS	84 SOUND TRACK
33 ACOUSTIC BASS	85 ATMOSPHERE
34 FINGERED BASS	86 BRIGHTNESS
35 PICKED BASS	INDIAN
36 FRETLESS BASS	87 SITAR
37 SLAP BASS	88 HARMONIUM 1
38 SYNTH-BASS 1	89 HARMONIUM 2
39 SYNTH-BASS 2	90 SANTUR
STRINGS	91 TABLA
40 VIOLIN	92 PIPE ORGAN (INDIAN)
41 CELLO	93 HARMONICA (INDIAN)
42 CONTRABASS	94 TRUMPET (INDIAN)
43 PIZZICATO	SEPERCUSSION
44 HARP	95 SEASHORE/BIRD
45 KOTO	96 HELICOPTER/GUNSHOT
46 STRINGS	97 WOOD BLOCK/TAIKO
47 SLOW STRINGS	98 MELODIC TOM SYNTH-DRUM
48 SYNTH-STRINGS	99 DRUM SET
49 ORCHESTRA HIT	

## Lista dei ritmi

POPS	Key	99-DRUM SET
00 STRAIGHT 8 BEAT	F2	Synth Kick
01 8 BEAT POP	F#2	Synth Snare 1
02 MELLOW 8 BEAT	G2	Synth Snare 2
03 60's 8 BEAT	G#2	Dance Kick 1
04 16 BEAT 1	A2	Dance Kick 2
05 16 BEAT 2	B#2	Dance Snare 1
06 16 BEAT SHUFFLE	B2	Dance Snare 2
07 POP BALLAD	C3	Dance Clap
08 MODERN BALLAD	C#3	Snare 3
09 16 BEAT BALLAD	D3	Brush Snare Slap
10 6/8 BALLAD	E3	Brush Snare Sweep
	F3	Kick 2
	F#3	Kick 1
	G3	Side Stick
	G#3	Snare 1
	G#3	Closed Hi-Hat
	A3	Snare 2
	B3	Open Hi-Hat
	B3	Low Tom
	C4	Mid Tom
	C#4	Crash Cymbal
	D4	High Tom
	E#4	Ride Cymbal
	E4	Xiao Luo
	F4	Vibraslap
	F#4	Tambourine
	G4	Miracale
	G#4	Triangle Close
	A4	Triangle Open
	B#4	Claves
	B4	Mute Cuica
	C5	Open Cuica
	C#5	Mute High Conga
	D5	Open High Conga
	E#5	Open Low Conga
	E5	High Agogo
	F5	Low Agogo
	F#5	High Whistle
	G5	Low Whistle
	G#5	Tabla Ge
	A5	Tabla Ka
	B#5	Tabla Te
	B5	Tabla Na
	C6	Tabla Tun
	C#6	High Timbale
	D6	Low Timbale
	E#6	High Bongo
	E6	Low Bongo
	F6	Long Guiro
	F#6	Short Guiro
	G6	Cowbell
	G#6	High Wood Block
	A6	Low Wood Block
	B#6	Cabasa
	B6	Shaker
	C7	Hand Clap
	D7	Indian POP

## Mappa batteria

# Guida generale

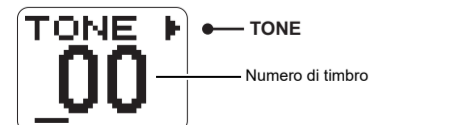


## Esecuzione di qualche brano sulla tastiera digitale

- Commutare (ON) a "ON". La tastiera digitale si accende.
- Usare (Tastiera) per eseguire un suono.
- Usare (VOLUME) per regolare il volume.

## Esecuzione con l'uso dei timbri

- Premere (TONE).



- Scegliere il vostro timbro preferito da (Elenco dei timbri) o dall'elenco dei timbri riportato in questa Guida dell'utilizzatore, e quindi immettere il suo numero usando i tasti numerici o i tasti più (+) e meno (-).
- Ad esempio, per selezionare "05 ELEC PIANO 2", premere "0" e quindi "5".
- È anche possibile usare i tasti più (+) e meno (-) per cambiare il numero. ("+" aumenta il numero e "-" diminuisce il numero.) Mantenendo premuto il tasto il numero cambia continuamente.

- Premere "+" e "-" contemporaneamente per ritornare all'impostazione originale.

- Usare (Tastiera) per eseguire il timbro da voi scelto. La tastiera digitale si accende.

- È possibile usare (PIANO, TRUMPET, DRUMS) per selezionare rapidamente e facilmente i timbri GRAND PIANO (00), TRUMPET (50) e DRUM SET (99).

## Esecuzione con l'uso del metronomo

- Premere (METRONOME). Il metronomo si avvia.
- Premere di nuovo (METRONOME) per fermare il metronomo.

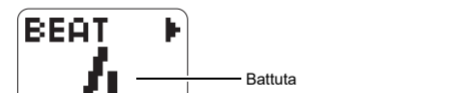
- Per informazioni su come cambiare il tempo del metronomo, vedere "Cambio della velocità (Tempo) di un ritmo o brano incorporato".

## Guida generale

### Cambio della battuta

È possibile utilizzare la procedura riportata sotto per configurare le impostazioni in modo che la tastiera digitale suoni un campanello alla prima battuta di ciascuna misura, ed un clic alle battute rimanenti.

- Premere (FUNCTION) ripetutamente finché non appare "BEAT" sul pannello LCD.

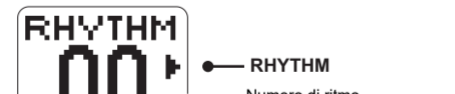


- Usare i tasti numerici o i tasti più (+) e meno (-) per introdurre la battuta.
  - Scegliere un'impostazione di battuta da 0 a 9.
  - Se si sceglie "0", non suona il campanello alla prima battuta.
  - Dopo qualche momento ritorna la visualizzazione originale.

### Esecuzione con l'uso di un ritmo

È possibile far suonare ritmi di vari generi musicali come accompagnamento, mentre si suona la tastiera digitale.

- Premere (RHYTHM).



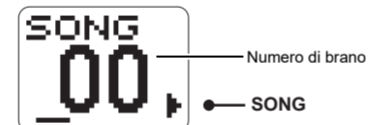
- Scegliere il vostro ritmo preferito dalla (Lista dei ritmi) o dalla lista dei ritmi riportata in questa Guida dell'utilizzatore, e quindi immettere il suo numero usando i tasti numerici o i tasti più (+) e meno (-).
- La procedura per l'immissione del numero è la stessa come per i numeri dei timbri.

- Premere (START/STOP) per eseguire il ritmo da voi scelto.
  - Per arrestare il ritmo, premere di nuovo.

- Per informazioni su come cambiare il tempo del ritmo, vedere "Cambio della velocità (Tempo) di un ritmo o brano incorporato".

### Ascolto dei brani incorporati

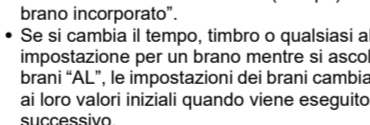
- Premere (SONG).



- Scegliere un brano dalla (Lista dei brani), e quindi immettere il suo numero usando i tasti numerici o i tasti più (+) e meno (-).
- Quando si utilizzano i numeri per scegliere un brano, iniziare introducendo "0". La procedura per l'immissione del numero è la stessa come per i numeri dei timbri.
- Per ascoltare tutti i brani, visualizzare "AL" sul pannello LCD. Per visualizzare "AL", usare entrambi i tasti più (+) e meno (-), oppure premere soltanto uno dei tasti numerici "1-9" senza premere prima "0".

- Premere (START/STOP) per eseguire il brano da voi scelto.
  - Per arrestare il brano, premere di nuovo.

- Per informazioni su come cambiare il tempo del ritmo, vedere "Cambio della velocità (Tempo) di un ritmo o brano incorporato".



Rendere muta la melodia del brano in modo da poterla eseguire personalmente

- Mantenere premuto (SONG). Questo rende muta la melodia per il brano incorporato.

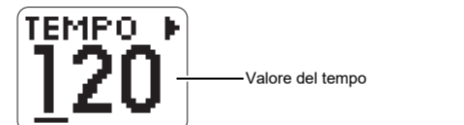


- Premere (START/STOP). La melodia non viene eseguita, in modo che è possibile eseguirla personalmente sulla tastiera.

## Guida generale

### Cambio della velocità (Tempo) di un ritmo o brano incorporato

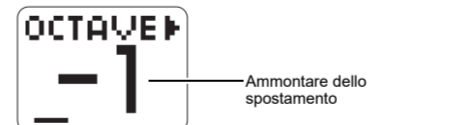
- Premere (TEMPO V/A).



- Cambiare il valore del tempo utilizzando i pulsanti (TEMPO V/A) o i tasti più (+) e meno (-).
- È possibile cambiare il tempo in incrementi di 10 usando i pulsanti (TEMPO V/A) o in incrementi singoli usando i tasti più (+) e meno (-).
- È possibile impostare qualsiasi valore tra 20 e 255.
- Dopo qualche momento ritorna la visualizzazione originale.

### Cambio dell'intonazione del suono in ottave (Spostamento di ottava)

- Premere (OCTAVE +/-).

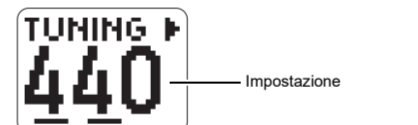


- Usare (OCTAVE +/-) per cambiare l'ammontare dello spostamento.
  - È possibile impostare qualsiasi valore tra -1 e +1 ottave.
  - Dopo qualche momento ritorna la visualizzazione originale.

### Cambio delle impostazioni delle funzioni

Usare la procedura riportata sotto per cambiare le impostazioni delle funzioni.

- Premere (FUNCTION).
  - L'impostazione cambia ogni volta che si preme (FUNCTION).



Impostazione	Display	Valori impostati
Intonazione	TUNING	Da 416 a 465
Reverber	REVERB	ON, OFF
Battuta	BEAT	Da 0 a 9
Trasposizione	TRANS.	Da -12 a 0, a +12

### Regolazione fine dell'intonazione (TUNING)

È possibile regolare l'intonazione di tutti i timbri della tastiera digitale utilizzando come standard il tono A4 (in incrementi di 1 Hz).

- Premere (FUNCTION) ripetutamente finché non appare "TUNING" sul pannello LCD.



- Usare i tasti numerici o i tasti più (+) e meno (-) per introdurre un valore di intonazione.
  - È possibile impostare qualsiasi valore tra 416 e 465 Hz.
  - Dopo qualche momento ritorna la visualizzazione originale.

## Guida generale

### Regolazione dell'intonazione del suono in incrementi di semitoni (Trasposizione)

La trasposizione sposta l'intonazione generale del suono in incrementi di semitoni.



- Воспроизведение содержания данной инструкции, как частично, так и полностью, запрещается. Любое использование содержания данной инструкции, помимо личного пользования, без согласия «CASIO» запрещено законами об издательском праве.
- КОМПАНИЯ «CASIO» НИ ПРИ КАКИХ ОБСТОЯТЕЛЬСТВАХ НЕ НЕСЕТ ОТВЕТСТВЕННОСТИ НИ ЗА КАКОЮ УЩЕРБ (ВКЛЮЧАЯ, В ЧАСТНОСТИ, УБЫТКИ В СВЯЗИ С УПУЩЕННОЙ ВЫГОДОЙ, ПЕРЕРЫВОМ В ДЕЯТЕЛЬНОСТИ, ПОТЕРЕЙ ИНФОРМАЦИИ), ВОЗНИКАЮЩИЙ В РЕЗУЛЬТАТЕ ПОЛЬЗОВАНИЯ ИЛИ НЕВОЗМОЖНОСТИ ПОЛЬЗОВАНИЯ ДАННОЙ ИНСТРУКЦИЕЙ ИЛИ ИЗДЕЛИЕМ, ДАЖЕ ЕСЛИ КОМПАНИЯ «CASIO» БЫЛА УВЕДОМЛЕНА О ВОЗМОЖНОСТИ ТАКОГО УЩЕРБА.
- Содержание данной инструкции может быть изменено без предупреждения.
- Внешний вид изделия может отличаться от показанного на иллюстрациях в данной инструкции по эксплуатации.
- Упомянутые в данной инструкции названия компаний и наименования изделий могут являться зарегистрированными торговыми знаками других компаний.

# Подготовка

## Источник питания

Подготовьте бытовую сетевую розетку или батареи.

### ВНИМАНИЕ!

- **Обязательно соблюдайте «Правила безопасности», изложенные в листке «Прочитайте!».** Неправильная эксплуатация изделия создает риск поражения электрическим током и возгорания.
- **Перед подсоединением и отсоединением адаптера переменного тока, а также перед установкой и извлечением батарей удостоверьтесь, что синтезатор выключен.**

### Питание от бытовой сетевой розетки

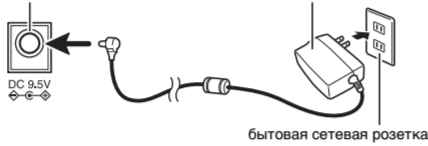
Подключать синтезатор к сети только через предписанный для него адаптер переменного тока. Подключение через адаптер переменного тока другого типа способно вызвать повреждение.

#### CASIO

Предписанный адаптер переменного тока:  
AD-E95100LE/LG/LJ/LU/LW\*  
(штекер стандарта JEITA)

\* Наименование адаптера переменного тока для подключения инструмента уточните у продавца.

выход «9,5 В пост. тока» (DC 9.5V) адаптер переменного тока



### ВНИМАНИЕ!

- После очень длительной работы адаптер переменного тока нагревается. Это нормальное явление, не свидетельствующее о неисправности.
- Для предотвращения разрыва провода не допускайте, чтобы на сетевой шнур воздействовала какая-либо механическая нагрузка.

Не перегибать! Не наматывать!



## Важная информация для родителей!

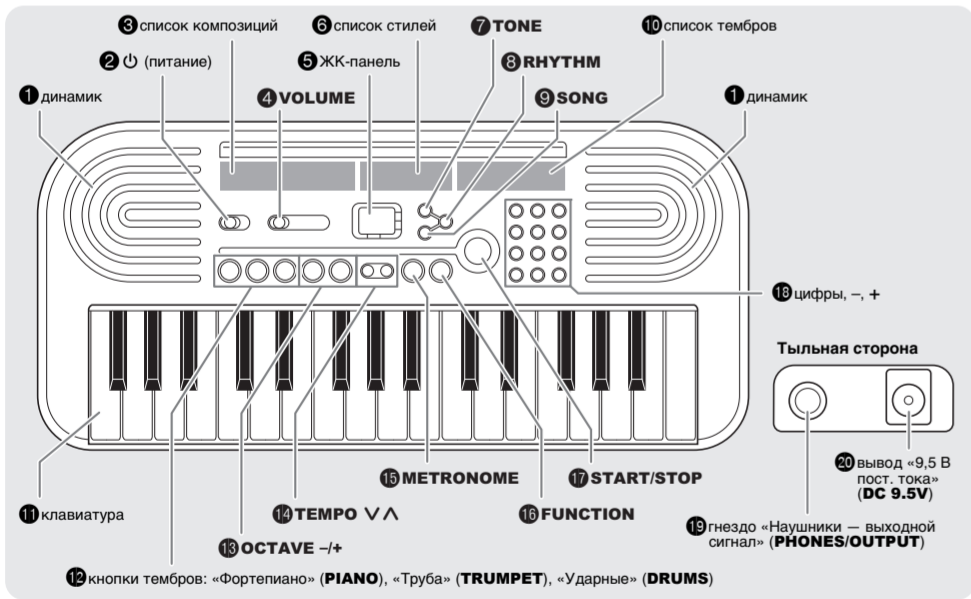
Перед тем как допускать детей к пользованию данным изделием, родители должны принять к сведению следующую важную информацию.

- Прежде чем приступать к эксплуатации адаптера переменного тока AD-E95100LE/LG/LJ/LU/LW для подачи питания на инструмент, проверить адаптер на предмет повреждений. Сетевой шнур тщательно проверить на предмет разрывов, порезов, оголения проводов, других серьезных повреждений. Если адаптер серьезно поврежден, не давать его детям.
- Не вставлять батареи разных типов.
- Не вставлять старые батареи вместе с новыми.
- Вставлять батареи рекомендованного типа или аналогичные.
- Ориентация положительного (+) и отрицательного (-) полюсов батарей должна соответствовать обозначению у батарейного отсека.
- При первых же признаках разрядки батарей как можно скорее их заменить.
- Не допускать короткого замыкания полюсов батарей.
- Изделие не предназначено для детей в возрасте до 3 лет.
- Применять только адаптер «CASIO» AD-E95100LE/LG/LJ/LU/LW.
- Перед протиранием изделия отсоединить от него адаптер переменного тока.

Обязательно прочитайте «Правила безопасности» в листке «Прочитайте!» и эксплуатируйте изделие надлежащим образом.



# Общие указания

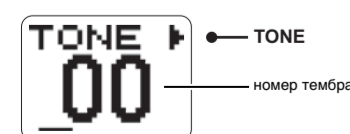


## Игра на синтезаторе

1. Переключить выключатель (I) в положение «ON». Синтезатор включается.
  2. Извлекать звуки с помощью клавиатуры (I).
  3. Громкость регулировать регулятором (I) (VOLUME).
- Изменение номера достигается также с помощью кнопок «плюс» (+) и «минус» (-). (Кнопки «+» — увеличение, кнопки «-» — уменьшение.) При длительном нажатии на кнопку происходит ускоренное изменение номера.
  - Одновременное нажатие на кнопки «+» и «-» приводит к восстановлению первоначального значения.

## Игра тембрами

1. Нажать на кнопку (I) (TONE).



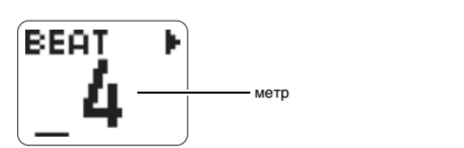
2. Выбрать желаемый тембр из списка тембров (I) или из списка тембров в этой инструкции по эксплуатации и ввести его номер с помощью кнопок (I) (цифры, «плюс» (+), «минус» (-)).
  - Например, для выбора тембра «05 ELEC PIANO 2» нажать на кнопку 0, а затем на кнопку 5.

## Общие указания

### Изменение метра

Нижнеисписанный порядок действий позволяет запрограммировать синтезатор так, чтобы первая доля каждого такта отмечалась звонком, а остальные — щелчком.

1. Нажимать на кнопку (I) (FUNCTION), пока на ЖК-панели не появится индикация «BEAT».

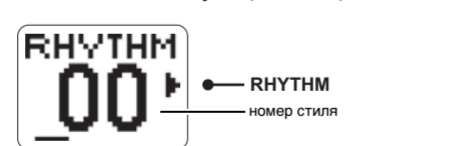


2. С помощью кнопок (I) (цифры, «плюс» (+), «минус» (-)) ввести метр.
  - Метр выбирается в интервале 0—9.
  - Если выбран 0, звонок на первой доле не звучит.
  - Через несколько секунд восстанавливается первоначальная индикация.

### Игра с использованием стиля

Играя на синтезаторе, можно сделать так, чтобы в качестве сопровождения звучали стили различных музыкальных жанров.

1. Нажать на кнопку (I) (RHYTHM).



2. Выбрать желаемый стиль из списка стилей (I) или из списка стилей в этой инструкции по эксплуатации и ввести его номер с помощью кнопок (I) (цифры, «плюс» (+), «минус» (-)).
  - Порядок ввода номера такой же, как и номеров тембров.
3. Для воспроизведения выбранного стиля нажать на кнопку (I) (START/STOP).
  - Для остановки воспроизведения стиля нажать на кнопку (I) еще раз.

### Игра с метрономом

1. Нажать на кнопку (I) (METRONOME). Метроном включается.
2. Для остановки метронома нажать на кнопку (I) (METRONOME) еще раз.

### ПРИМЕЧАНИЕ

- Информация об изменении темпа метронома см. в разделе «Изменение скорости (темпа) воспроизведения стиля или встроенной композиции».

## Электроснабжение от батарей

Устанавливать 6 щелочных батарей или никель-металлогидридных аккумуляторов типоразмера AA из числа имеющихся в продаже.
 

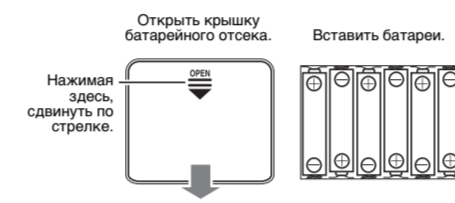
- Инструмент работает и на марганцевых батареях типоразмера AA из числа имеющихся в продаже, но так как в некоторых режимах его работы возможен сильный расход электроэнергии, рекомендуется устанавливать щелочные батареи или никель-металлогидридные аккумуляторы.

При работе от аккумуляторов учесть нижеизложенные меры предосторожности.

- Вставлять аккумуляторы «eneloop» типоразмера AA «Panasonic Group». Аккумуляторы других типов не вставлять.
- Заряжать аккумуляторы только с помощью предписанного зарядного устройства.
- Для зарядки аккумуляторов извлекать их из изделия.
- Для получения информации об эксплуатации аккумуляторов «eneloop» и предписанного для них зарядного устройства обязательно прочитать пользовательскую документацию к ним, соответствующие меры предосторожности и эксплуатировать их только в соответствии с указаниями.

На нижней панели синтезатора открыть крышку батарейного отсека, вставить батареи и закрыть крышку.
 

- Следить за тем, чтобы положительный (+) и отрицательный (-) полюсы батарей были ориентированы правильно.



### ВНИМАНИЕ!

- Срок службы батарей составляет около 12 часов непрерывной работы (в случае щелочных батарей при обычной игре). Любые из указанных ниже признаков может свидетельствовать о том, что батареи близки к разрядке и должны быть как можно скорее заменены.

- Искженный звук.
- Внезапная потеря электроснабжения.
- Отключение электроснабжения сразу же после его восстановления.
- Невозможность запуска. • Нарушения в работе.

### ПРИМЕЧАНИЕ

- Если примерно шесть минут не выполнять на синтезаторе никаких действий, для экономии питания от батарей произойдет его автоматическое выключение (автоматическое).
- Чтобы отключить функцию автоматического, при включении инструмента нажать на кнопку «-TONE» и не отпускать ее.

# Справочная информация

## Поиск и устранение неисправностей

- **При нажатии на клавиши нет звука.**
  - Проверить правильность установки батареи или подключения через адаптер переменного тока. (См. «Источник питания».)
  - Если в гнездо (I) (PHONES/OUTPUT), вставлен штекер, вынуть его.

- **Искажен звук. Внезапно отключается электроснабжение.**
  - Возможно слабое питание от батарей. См. «Источник питания».

## Технические характеристики

Наименование модели	SA-50, SA-51
Клавиатура	32 мини-клавиши, 2,5 октавы
Полифония	32 ноты максимум
Тембров	100
Предустановленных стилей	50

Предустановленных композиций	10; с отклонением мелодия
Настройка	Ля первой октавы 416—440—465 Гц (мощность 0,5 Вт + 0,5 Вт)
Динамики	2 шт. φ 8 см (мощность 0,5 Вт + 0,5 Вт)

Гнездо для электропитания	— выходной сигнал— Стереоминигнездо Выходной импеданс 120 Ом Выходное напряжение макс. 500 мВ (среднеквадр.)
Гнездо «Наушники»	— выходной сигнал— Стереоминигнездо Выходной импеданс 120 Ом Выходное напряжение макс. 500 мВ (среднеквадр.)

- Источник питания
  - Батареи 6 щелочных батарей типоразмера AA или никель-металлогидридных аккумуляторов типоразмера AA
  - Срок службы батарей ок. 12 часов на щелочных батареях, ок. 10 часов на никель-металлогидридных аккумуляторах\*
  - Адаптер переменного тока AD-E95100LE/LG/LJ/LU/LW
  - Автоматическое выключение Примерно через 6 минут после последнего нажатия на клавишу

Потребляемая мощность	9,5 В --- 3,2 Вт
Габариты	44,6 × 20,8 × 5,1 см
Масса	Ок. 1,0 кг (без батарей)

- \* Значения, измеренные при работе на аккумуляторах «eneloop».
- \* «eneloop» — зарегистрированный товарный знак «Panasonic Group».

### ПРИМЕЧАНИЕ

- Дизайн и технические характеристики могут быть изменены без предупреждения.
- Информация о принадлежностях к изделию, которые продаются отдельно, можно получить из каталога клавишных инструментов «CASIO», имеющегося в магазинах, и на сайте «CASIO» по адресу: <https://world.casio.com/>

Для получения информации об изделии и нот для него посетите сайт «CASIO».

<https://support.casio.com/global/ru/emi/manual/SA-50/>



# Списки встроенных музыкальных данных

## Список тембров

PIANO	BRASS
00 GRAND PIANO	50 TRUMPET
01 BRIGHT PIANO	51 TROMBONE
02 STRINGS PIANO	52 TUBA
03 ELEC GRAND PIANO	53 MUTE TRUMPET
04 ELEC PIANO 1	54 FRENCH HORN
05 ELEC PIANO 2	55 BRASS
06 HARPSICHORD	56 SYNTH-BRASS 1
07 CLAVI	57 SYNTH-BRASS 2
08 TIMBLS PIANO	WOOD WIND
MELODIC PERC.	ALTO SAX
09 VIBRAPHONE	TENOR SAX
10 MARIMBA	SOPRANO SAX
11 XYLOPHONE	BARITONE SAX
12 CELESTA	OBOE
13 GLOCKENSPIEL	ENGLISH HORN
14 TUBULAR BELL	BASSOON
15 STEEL DRUMS	CLARINET
ORGAN	FLUTE
16 ELEC ORGAN	PICCOLO
17 PERC ORGAN	RECORDER
18 ROCK ORGAN	PAN FLUTE
19 PIPE ORGAN	WHISTLE
20 REED ORGAN	OCARINA
21 ACCORDION	SYNTHPAD
22 HARMONICA	SQUARE LEAD
23 BANDONEON	SAW LEAD
GUITAR	GALLOP
24 NYLON STR GUITAR	VOICE LEAD
25 STEEL STR GUITAR	BASS-LEAD
26 JAZZ GUITAR	CHOIR AAKS
27 CLEAN GUITAR	VOICE DOO
28 MUTE GUITAR	SYNTH-VOICE
29 OVERDRIVE GT	WARM PAD
30 DISTORTION GT	SPACE CHOR
31 GT HARMONICS	METAL PAD
32 BANO	RAIN DROP
BASS	SOUND TRACK
33 ACOUSTIC BASS	ATMOSPHERE
34 FINGERED BASS	BRIGHTNESS
35 PICKED BASS	CUMBA
36 FRETLESS BASS	INDIAN
37 SLAP BASS	SITAR
38 SYNTH-BASS 1	HARMONIUM 1
39 SYNTH-BASS 2	HARMONIUM 2
STRINGS	SANTUR
40 VIOLIN	TABLA
41 CELLO	PIPE ORGAN (INDIAN)
42 CONTRABASS	HARMONICA (INDIAN)
43 PIZZICATO	TRUMPET (INDIAN)
44 HARP	SEPERCUSSION
45 KOTO	SEASHORE/BIRD
46 STRINGS	HELICOPTER/GUNSHOT
47 SLOW STRINGS	WOOD BLOCK/TALK
48 SYNTH-STRINGS	MELODIC TOM SYNTH-DRUM
49 ORCHESTRA HIT	DRUM SET

## Список стилей

POPS	ROCK/JAZZ
00 STRAIGHT 8 BEAT	16 STRAIGHT ROCK
01 8 BEAT POP	17 BLUES
02 MELOW 8 BEAT	18 SLOW ROCK
03 60's 8 BEAT	19 MIDDLE BIG BAND
04 16 BEAT 1	20 JAZZ WALTZ
05 16 BEAT 2	EUROPEAN
06 16 BEAT SHUFFLE	21 POLKA
07 Dance Cap	22 WALTZ
08 POP BALLAD	23 TANGO
09 MODERN BALLAD	24 MARCH 1
10 16 BEAT BALLAD	25 MARCH 2
11 EDM	LATIN
12 TECHNO POP	26 BOSSA NOVA
13 TRANCE	27 BEGUINE
14 MODERN DANCE	28 SAMBA
15 DISCO SOUL	29 CHA-CHA-CHA
ROCK/JAZZ	30 MERENGUE
16 STRAIGHT ROCK	31 SALSA
17 BLUES	32 REGGAE
18 SLOW ROCK	33 CUMBA
19 MIDDLE BIG BAND	34 REGGAETON
20 JAZZ WALTZ	WORLD I
EUROPEAN	35 BLUEGRASS
21 POLKA	36 DIXIE
22 WALTZ	37 FAST GOSPEL
23 TANGO	38 PASODOBLE
24 MARCH 1	39 ADANI
25 MARCH 2	40 BALADI
LATIN	41 MUSI
26 BOSSA NOVA	42 KRONGCONG
27 BEGUINE	43 DANGDUT
28 SAMBA	WORLD II
29 CHA-CHA-CHA	44 BHANJARA
30 MERENGUE	45 DABRA
31 SALSA	46 KEHARWA
32 REGGAE	47 TEENT TAAL
33 CUMBA	48 BHAIAN
34 REGGAETON	49 INDIAN POP
WORLD I	
35 BLUEGRASS	06 Cowbell
36 DIXIE	050 High Wood Block
37 FAST GOSPEL	06 Low Wood Block
38 PASODOBLE	08 Cabasa
39 ADANI	09 Shaker
40 BALADI	07 Hand Clap
41 MUSI	
42 KRONGCONG	
43 DANGDUT	
WORLD II	
44 BHANJARA	
45 DABRA	
46 KEHARWA	
47 TEENT TAAL	
48 BHAIAN	
49 INDIAN POP	

## Карта ударных

Key	92-DRUM SET
F2	Synth Kick
F2#	Synth Snare 1
G2	Synth Snare 2
G2#	Dance Kick 1
A2	Dance Kick 2
B2	Dance Snare 1
B2#	Dance Snare 2
C3	Dance Cap
C3#	Snare 3
D3	Brush Snare Slap
E3	Brush Snare Sweep
E3	Kick 2
F3	Kick 1
F3#	Side Stick
G3	Snare 1
G3#	Closed Hi-Hat
H3	Open Low Conga
H3#	Open Hi-Hat
I3	Low Tom
C4	Mid Tom
C4#	Crash Cymbal
D4	High Tom
E4#	Ride Cymbal
F4	Xiao Luo
F4#	Vibraslap
G4	Tambourine
G4#	Maracas
H4	Triangle Close
A4	Triangle Open
B4	Claves
B4	Mute Caixa
C5	Open Caixa
C5#	Mute High Conga
D5	Open High Conga
E5	High Agogo
F5	Low Agogo
F5#	High Whistle
G5	Low Whistle
G5#	Tabla Ge
A5	Tabla Ka
B5	Tabla Te
B5#	Tabla Na
C6	Tabla Tun
C6#	High Timbale
D6	Low Timbale
E6#	High Bongo
E6	Low Bongo
F6	Long Guiro
F6#	Short Guiro
G6	Cowbell
G6#	High Wood Block
H6	Low Wood Block
H6#	Cabasa
I6	Shaker
C7	Hand Clap

## Общие указания

### Регулирование высоты звука с шагом в полутон (транспонирование)

Транспонирование позволяет менять общую высоту звука с шагом в полутон.

1. Показав на кнопку (I) (FUNCTION), пока на ЖК-панели не появится индикация «TRANS.».

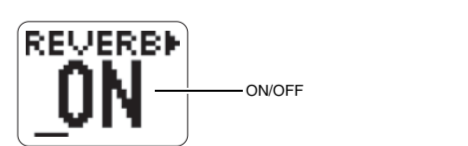


2. С помощью кнопок (I) (цифры, «плюс» (+), «минус» (-)) изменить заданное значение.
  - Возможно задание любого значения от 1 до 8.
  - Высоту можно менять на одну октаву вверх и вниз (на величину от -12 до +12 полутонов максимум).
  - Через несколько секунд восстанавливается первоначальная индикация.

### Применение реверберации

Нижнеисписанный порядок действий позволяет добавлять к извлекаемому звукам реверберацию.

1. Показав на кнопку (I) (FUNCTION), пока на ЖК-панели не появится индикация «REVERB.».

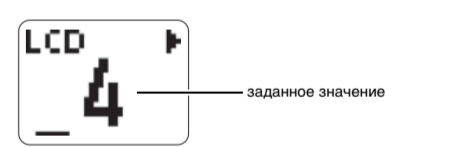


2. Для включения или отключения реверберации нажать на кнопку (I) «Плюс» (+) или «Минус» (-). («Плюс» — «ON» (вкл.), «минус» — «OFF» (откл.))
  - Через несколько секунд восстанавливается первоначальная индикация.

## Облегчение просмотра информации на диспле

Контрастность ЖК-панели регулируется.

1. Нажать на кнопку (I) (FUNCTION) и, не отпуская ее, на кнопку (I) 0.



2. С помощью кнопок (I) (цифры, «плюс» (+), «минус» (-)) ввести значения.
  - Возможно задание любого значения от 1 до 8.
3. Для завершения задания параметра нажать на кнопку (I) (FUNCTION) еще раз.

### ПРИМЕЧАНИЕ